


**2001**

	Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+) - Požadavky na připojení pro globální systém mobilních komunikací (GSM) - Pohyblivé stanice pro víceintervalový vysokorychlostní přenos dat s přepojováním okruhů (HSCSD) -Přístup (GSM 13.34 verze 5.0.3)	ČSN EN 301 419-2 V5.0.3  87 2762
---	--	--

Digital cellular telecommunications system (Phase 2+) - Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM) - High Speed Circuit Switched Data (HSCSD) Multislot Mobile Stations - Access (GSM 13.34 version 5.0.3)

Tato norma je českou verzí evropské normy (Telekomunikační řada) EN 301 419-2 V5.0.3:1999. Evropská norma (Telekomunikační řada) EN 301 419-2 V5.0.3:1999 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard (Telecommunications series) EN 301 419-2 V5.0.3:1999. The European Standard (Telecommunications series) EN 301 419-2 V5.0.3:1999 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 301 419-2 V5.0.3:1999 (87 2762) z ledna 2000.

© Český normalizační institut,

2001

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**62192**

## Národní předmluva

### Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 301 419-2 V5.0.3:1999 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 301 419-2 V5.0.3 z ledna 2000 převzala EN 301 419-2 V5.0.3:1999 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

### Citované normy

EN 300 607-1 (GSM 11.10-1, verze 5.5.0) zavedena v ČSN EN 300 607-1 (87 2648) Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+). Specifikace shody pohyblivé stanice (MS). Část 1: Specifikace shody (GSM 11.10-1 verze 5.5.0)

TBR 19 nezaveden

GSM 01.04 (ETR 350) nezavedena

TBR 31 nezaveden

TBR 20 nezaveden

TBR 32 nezaveden

POZNÁMKA Pokud jsou v originálu normy citovány nezaváděné dokumenty ETR, TBR, ES, TS, TR a GSM, jsou dostupné v Českém normalizačním institutu, oddělení dokumentačních služeb, Praha 1, Biskupský dvůr 5.

### Další informace

Tato evropská norma (Telekomunikační řada) byla vydána technickou komisí „Zvláštní skupina pro mobilní komunikace“ (SMG) Evropského ústavu pro telekomunikační normy (ETSI) v březnu 1999.

### Upozornění na národní přílohu

Do této normy byla doplněna národní příloha NA, která obsahuje seznam anglických termínů a jejich českých ekvivalentů použitých v této normě.

### Vypracování normy

Zpracovatel: TENOR, IČO 64924327, Lucie Krausová

Technická normalizační komise: TNK 96 Telekomunikace

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Pavel Kulhánek

Evropská norma (Telekomunikační řada)

Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+);  
Požadavky na připojení pro globální systém mobilních komunikací (GSM);  
Pohyblivé stanice pro víceintervalový vysokorychlostní přenos dat s přepojováním okruhů  
(HSCSD);  
Přístup  
(GSM 13.34 verze 5.0.3)

Digital cellular telecommunications system (Phase 2+);  
Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM);  
High Speed Circuit Switched Data (HSCSD) Multislot Mobile Stations;  
Access  
(GSM 13.34 version 5.0.3)



***Evropský ústav pro telekomunikační normy***  
***European Telecommunications Standards Institute***

Strana 4

---

Reference  
DEN/SMG-071334Q (d50i2i20.pdf)

Klíčová slova  
Digital cellular telecommunications system,  
Global System for Mobile communications  
(GSM), HSCSD

## **Sekretariát ETSI**

Poštovní adresa  
F-06921 Sophia Antipolis Cedex - FRANCIE

Adresa úřadu  
650 Route des Lucioles - Sophia Antipolis  
Valbonne - FRANCIE  
Tel.: +33 4 92 94 42 00 Fax: +33 4 93 65 47 16  
Siret N° 348 623 562 00017 - NAF 742 C  
Nezisková asociace registrovaná  
u podprefektury de Grasse (06) N° 7803/88

Internet

[secretariat@etsi.fr](mailto:secretariat@etsi.fr)

Jednotlivé kopie dodávané ETSI mohou být staženy z:

<http://www.etsi.org>

Naleznete-li v této normě chyby, zašlete své připomínky na:  
[editor@etsi.fr](mailto:editor@etsi.fr)

### **Oznámení copyrightu**

Bez písemného svolení nesmí být žádná část reprodukována.  
Copyright i výše uvedené omezení se rozšiřuje i na reprodukování na všech médiích.

© Evropský ústav pro telekomunikační normy 1999  
Všechna práva vyhrazena

Strana 5

---

Obsah

Strana

Autorská  
práva

.....  
..... 6

Předmluva

.....  
..... 6

**1**      Rozsah  
            platnosti

.....  
..... 7

**2**      Normativní  
            odkazy

.....  
..... 7

<b>3</b>	Zkratky	8
<b>4</b>	Všeobecné požadavky	8
<b>5</b>	Požadavky	9

**Příloha A** (normativní) Tabulka požadavků (RT)..... 16

<b>A.1</b>	Úvod k RT	16
<b>A.2</b>	Formát tabulek	16
<b>A.3</b>	Odkazy na EN 300 607-1 (GSM 11.10-1).....	17
<b>A.4</b>	Označení používaná v RT	17
<b>A.4.1</b>	Označení statutu	17
<b>A.4.2</b>	Označení odpovědí pro podporu	17
<b>A.5</b>	Tabulky požadavků	17
<b>A.5.1</b>	Statické požadavky, RT	

A

..... 17

**A.5.1.1** Typy pohyblivých stanic

..... 17

**A.5.1.2** Funkce pohyblivé stanice

..... 18

**A.5.1.3** Teleslužby

..... 18

**A.5.1.4** Přenosové služby

..... 18

**A.5.1.5** Doplnkové služby

..... 18

**A.5.1.6** Informace o přenosových schopnostech

..... 19

**A.5.1.7** Doplnkové informace

..... 19

**A.5.2** Dynamické požadavky, RT B

.... 19

**Příloha B** (informativní) Přehled dokumentů..... 22

Přehled dokumentů

..... 23

**Národní příloha NA** (informativní) Seznam anglických termínů a jejich českých ekvivalentů použitých v této

## Autorská práva

Vůči ETSI mohou být nárokována podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva (IPR) (*Intellectual Property Rights*) k tomuto dokumentu. Informace, týkající se těchto podstatných autorských práv, pokud existují, jsou veřejně dostupné **členům i nečlenům ETSI** a lze je nalézt v SR 000 314: „*Autorská práva; podstatná, nebo potenciálně podstatná autorská práva notifikovaná ETSI vzhledem k normám ETSI*“, která je **bezplatně** dostupná v sekretariátu ETSI. Poslední aktualizace jsou dostupné na sířovém serveru ETSI (v <http://www.etsi.org/ipr>).

Ve shodě s prozatímní politikou ETSI, týkající se autorských práv, nebylo prováděno ze strany ETSI žádné šetření ani průzkum autorských práv. Nemůže být poskytnuta žádná záruka pokud jde o existenci jiných autorských práv, nezmíněných v SR 000 314 (nebo v aktualizacích na sířovém serveru ETSI), která jsou, nebo mohou být, nebo se mohou stát podstatnými pro tento dokument.

## Předmluva

Tato harmonizovaná norma byla vypracována zvláštní skupinou pro mobilní komunikace (SMG) Evropského ústavu pro telekomunikační normy (ETSI).

Tato norma pokrývá požadavky na víceintervalový vysokorychlostní přenos dat s přepojováním okruhů (HSCSD) pro koncová zařízení pohyblivých služeb globálního systému pro mobilní komunikace (GSM).

Tato norma obsahuje postupy a požadavky pro schvalovací zkoušení koncových zařízení GSM zahrnující volitelnou možnost HSCSD pro přístup.

Navíc k této normě platí pro koncová zařízení HSCSD, přístup, požadavky TBR 19 [3] a/nebo TBR-31 [5].

Pro každou zkoušku jsou poskytnuty dodatečné informace udávající odůvodnění, proč byla tato položka zvolena pro předpisové zkoušení, a odkaz na příslušný článek Směrnice pro koncová zařízení [1].

Tento dokument vychází z EN 300 607-1 (GSM 11.10-1 verze 5.5.0) [2].

Obsah této EN může být předmětem soustavné práce v rámci SMG a může měnit následná formální schválení SMG. Pokud by SMG změnila obsah této EN, bude poté znovu předložena k formálním schvalovacím postupům ETSI s identifikující změnou data vydání a se zvýšením čísla verze následovně:

Verze 5.x.y

kde:

5 GSM Fáze 2+

x druhá číslice se zvýší u všech ostatních typů změn, tj. technická rozšíření, opravy, aktualizace, atd.

y třetí číslice se zvýší, pokud se do specifikace zavedou pouze vydavatelské změny.

<b>Data zavádění</b>	
Datum převzetí této EN:	19. března 1999
Nejzazší datum pro oznámení existence této EN (doa):	30. června 1999
Nejzazší datum vydání nové národní normy nebo oznámení o schválení této EN k přímému používání (dop/e):	31. prosince 1999
Datum zrušení všech národních norem, které jsou s ní v rozporu (dow):	31. prosince 1999

Strana 7

## 1 Rozsah platnosti

Tato harmonizovaná norma specifikuje technické požadavky, které mají být splněny koncovými zařízeními schopnými připojení na veřejnou telekomunikační síť a které zajišťují funkci víceintervalového, vysokorychlostního přenosu dat s přepojováním okruhů (HSCSD) GSM. Tyto požadavky se vztahují na koncová zařízení Fáze 2+ veřejné pozemní pohyblivé rádiové služby, provozované v pásmech 900 MHz a 1800 MHz s odstupem kanálů 200 kHz, používající modulaci s konstantní obálkou a přenosové provozní kanály v souladu s principem vícenásobného přístupu s časovým dělením (TDMA).

Tato norma specifikuje požadavky na koncová zařízení HSCSD pro verze GSM 900 a DCS 1800 globálního systému mobilních komunikací (GSM).

Tato norma doplňuje jakékoli předpisové požadavky, např. CTR 19/CTR 31 pro koncová zařízení HSCSD, přístup.

Pro každý účel zkoušky a jeho příslušný požadavek na shodu se uvádí zkušební metoda v EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2]. Požadavky platí na rádiovém rozhraní a na rozhraní modulu identity účastníka - mobilního zařízení pro přístupové požadavky, které mohou být v případě nutnosti pro provedení zkoušek stimulovány dalšími zařízeními.

Nejistota měření se popisuje v EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2].

Tato norma zahrnuje základní požadavky článků 5d, 5e, 5f Směrnice pro koncová zařízení 98/13/EC [1].

Články 5a a 5b Směrnice pro koncová zařízení 98/13/EC [1], jsou pokryty jinými směrnici, a proto nikoli touto normou.

V této normě se nevyskytují technické požadavky na elektromagnetickou kompatibilitu ve smyslu Směrnice pro koncová zařízení [1], článek 5c.



POZNÁMKA 1 Technické požadavky pro schopnost EMC a zkoušení zařízení jsou pokryty příslušnými normami použitelnými pro Směrnici EMC 89/336/EEC, přílohu A.

Tato norma specifikuje dodatečné požadavky na koncová zařízení HSCSD, přístup.

EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2] stanoví zkušební sestavu pro shodu pro GSM. Ověření požadavků shody v této normě je založeno na zkouškách popsaných v tomto odkazu. Soubor požadavků v EN 300 607-1 (GSM 11.10-1) [2] a soubor požadavků v této normě nemusí být identické.

Všechny požadavky v této normě jsou specifické pro pohyblivé stanice podporující HSCSD.

Aktivní příslušenství je pokryto touto normou, pokud mění konečnou funkčnost v ohledu, který ovlivňuje shodu se základními požadavky.

POZNÁMKA 2 Předmětem této normy jsou pouze aktivní přístroje. Příslušenství se může zkoušet se specifickými koncovými zařízeními a může se schválit pro použití pouze s těmito koncovými zařízeními nebo může být schváleno pro použití se širším rozsahem koncových zařízení, v závislosti na povaze a účincích tohoto zařízení.

## 2 Normativní odkazy

Mohou se uvádět odkazy na:

- a) datované verze publikací (identifikované datem vydání, číslem edice, číslem verze atd.), a v tomto případě neplatí následné změny odkazovaného dokumentu, nebo
- b) všechny verze do a včetně identifikované verze (identifikované slovy „do a včetně“ před identifikací verze), nebo
- c) všechny verze následující a zahrnující identifikovanou verzi (identifikovanou slovem „od“ před identifikací verze), nebo
- d) publikace bez zmínění datované verze, v tomto případě se použije poslední verze.

Nedatovaný odkaz na normu se má také považovat za odkaz na pozdější verze publikované jako norma se shodným číslem.

Strana 8

---

[1] Směrnice 98/13/EC Evropského parlamentu a Rady z 12. února 1998, vztahující se na telekomunikační koncová zařízení a zařízení družicových pozemních stanic, včetně vzájemného rozpoznání jejich shody.

*(Directive 98/13/EC of the European Parliament and of the Council of 12 February 1998 relating to telecommunications terminal equipment and satellite earth station equipment, including the mutual recognition of their conformity)*

[2] EN 300 607-1 (GSM 11.10-1 verze 5.5.0) Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+). Specifikace shody pohyblivé stanice

*(Digital cellular telecommunications system (Phase 2+); Mobile station conformity specifications)*

- [3] TBR 19 Evropský digitální buňkový telekomunikační systém. Požadavky na připojení pohyblivých stanic globálního systému pro mobilní komunikace (GSM). Přístup

*(European digital cellular telecommunications system; Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM) mobile stations; Access)*

- [4] GSM 01.04 (ETR 350) Digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2+). Zkratky a akronymy

*(Digital cellular telecommunication system (Phase 2+); Abbreviations and acronyms)*

- [5] TBR 31 Evropský digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2). Požadavky na připojení pohyblivých stanic v pásmu DCS 1800 a doplňkovém pásmu GSM 900. Přístup

*(European digital cellular telecommunications system (Phase 2); Attachment requirements for mobile stations in the DCS 1800 band and additional GSM 900 band; Access )*

- [6] TBR 20 Evropský digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2). Požadavky na připojení pohyblivých stanic globálního systému pro mobilní komunikace (GSM). Telefonie

*(European digital cellular telecommunications system (Phase 2); Attachment requirements for Global System for Mobile communications (GSM) mobile stations; Telephony)*

- [7] TBR 32 Evropský digitální buňkový telekomunikační systém (Fáze 2). Požadavky na připojení pohyblivých stanic v pásmu DCS 1800 a doplňkovém pásmu GSM 900. Telefonie

*(European digital cellular telecommunications system (Phase 2); Attachment requirements for mobile stations in the DCS 1800 band and additional GSM 900 band; Telephony)*

---

**-- Vynechaný text --**